

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Ne albarán : 80561208
Del. No. Exp : 16.11.2022
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.P.A.
Cuestión : Magna PT S.P.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del. No. Exp : 16.11.2022

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier : Transport number:326113
Barco social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 9505JLB
Remolque : HROM7008
Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del. No. Exp : 16.11.2022

Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Puerto de descarga :
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envaciada	Recibida		Referencia	Referencia		Label		Order Nb.		
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 20328 289 50123 28349 KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 90 Quantità effettiva: 90 Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 22/11/22 Firma: [Signature]	90		PZA	TBA-501494	TBA-501712	003	20347056/20348080	30	550004318501		
Peso netto total : 1.007,010		Total net weight :		Peso bruto total : 1.199,610		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores : 003		Total Nbr of palets or containers :		

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/FI20025282

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E55 30005000

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)



TransDIOR, SL
C/ Francisco Arlito, 40
19004 Guadalupe España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdiior.com

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia	Km.	Vehículo	Remolque o Semirremolque
	45052LB	AR047008	

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

6 Marcas y números
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature of the merchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 CONT. PIET 12

10273

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MECANISMOS PELIGROSOS
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA

Clase
Class

Código
Number

Letra
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

3056/207
8056/208
9056/203

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

ESSEGI TRANSPORT
di Scatena
Via Marconi 100
CE. 50139 BIELLA
Isc. Albo BA/74691

EUCGTA

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in

2.01

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23



Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

RUEHNE-NAGEL S.r.l.
Via dei Cicamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Lugar
Lieu
Place

22 NOV 2022

"Ricevuta con riserva di
verifica della merce e quantità"

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En caso de mercancías peligrosas, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 3265
CARTA DE PORTE